Brian Mumper CAMWS – 19 March, 2016

*Doubt, Paranoia, Perfidia: Ethnicity and Leadership in Sallust*

***Chart #1: Hesitation, Doubt, and Paranoia:*** *Select Examples\**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Passage** | **Jugurtha** | **Key Phraseology** | **Comments/Comparanda** |
| BJ 25.6-7 | Ille ubi accepit homines claros, quorum auctoritatem Romae pollere audiverat, contra inceptum suum venisse, primo *commotus metu* atque libidine *diversus agitabatur*: *timebat* iram senatus, ni paruisset legatis; porro animus cupidine caecus ad inceptum scelus rapiebat. Vicit tamen in avido ingenio pravum consilium. | *- diversus agitabatur*  *- commotus metu*  *- timebat iram senatus* | on J’s fear, cf. 32.5, 35.3 |
| BJ 32.5 | Cassius praetor…ad Iugurtham proficiscitur *eique timido* et *ex conscientia diffidenti rebus suis* persuadet…ne vim quam misericordiam eius experiri mallet. | *- eique timido* et *ex conscientia diffidenti rebus suis* | - guilty conscience?  - For *diffidere suis rebus,* see also 46.1 |
| BJ 38 | Iugurtha cognita vanitate atque imperitia legati *subdole* eius augere amentiam, missitare supplicantis legatos, ipse *quasi vitabundus* per saltuosa loca et tramites exercitum ductare. Denique Aulum spe pactionis perpulit, uti relicto Suthule in abditas regiones *sese veluti cedentem* insequeretur. | *- ipse quasi vitabundus*  *- sese veluti cedentem* | J well in control of his strategy (cf. 36.2, 55.8: “Makes fool of” consuls by repeatedly switching btw. delaying/simulating fear, and attacking.) |
| BJ 46.8 | Nam in Iugurtha *tantus dolus* tantaque peritia locorum et militiae erat, ut, absens an praesens, pacem an bellum gerens perniciosior esset, in incerto haberetur. | *- tantus dolus* | cf. 36.2 |
| BJ 62.8 | [Bomilcar persuades J to *deditio*, but J changes mind]: *rursus* coepit *flectere animum suom* et *ex mala conscientia* digna timere. Denique *multis diebus per dubitationem consumptis*, quom…interdum secum ipse reputaret…de integro bellum sumit. | *- rursus coepit flectere animum suom*  *- ex mala conscientia digna timere; dubitatio* | More doubt starts to creep in, and perhaps guilty conscience again (cf. 32.5) |
| **BJ 72.2** | [Bomilcar plots to kill J, fails, J kills B]: ***Neque post id locorum Iugurthae dies aut nox ulla quieta fuit*: neque loco neque mortali cuiquam aut tempori satis credere, civis hostisque iuxta metuere, circumspectare omnia et omni strepitu pavescere, alio atque alio loco, saepe contra decus regium, noctu requiescere, interdum somno excitus arreptis armis tumultum facere: ita formidine quasi vecordia exagitari** | - movement, fear, jumpy, paranoid (*interdum…facere*), mad (*vecordia*) | - **The main turning point for Jugurtha.**  - cf. Catiline (BC 15); cf. Cic. *In Pis.* 21, 47, 99 |
| **BJ 74.1** | Eodem tempore Iugurtha amissis amicis…cum…*varius incertusque agitabat*. Neque illi res neque consilium aut quisquam hominum *satis placebat*: *itinera praefectosque* *in dies mutare*; modo adversum hostis, interdum in solitudines pergere; saepe in fuga ac post paulo in armis spem habere; *dubitare*, virtuti an fidei popularium minus crederet: ita quocumque intenderat, res advorsae erant. | *- varius incertusque agitabat*  *- [nihil] illi satis placebat*  *- in dies mutare*  *- dubitare* (*virtus* & *fides* of his followers) |  |
| **BJ 75** | Ea fuga Jugurtha impensius modo *rebus suis diffidens* cum perfugis et parte equitatus *in solitudines*, dein Thalam pervenit. | *rebus suis diffidens (cf. 32.5, 46.1)* |  |
| **BJ 76.1** | Sed rex, nihil iam infectum Metello credens…cum liberis et magna parte pecuniae ex [Thala] noctu profugit. *Neque postea in ullo loco amplius uno die aut una nocte moratus*, simulabat sese negoti gratia *properare*, ceterum proditionem timebat, quam vitare posse *celeritate* putabat. | - *Neque postea in ullo loco amplius uno die aut una nocte moratus*  *- properare*  *- proditionem celeritate vitare*🡪 | 🡪cf. *BJ* 81.4 (*ne moras agitando aliud quam bellum mallet [Bocchus]*) |
| ------ | **Bocchus**  (cont’d on p.2) | ------------------- | ------------------ |
| ------ | **Bocchus** | ------------------- | ------------------ |
| BJ 88.5 | Nam Bocchus nuntios ad [Marium] saepe miserat: velle populi Romani amicitiam, ne quid ab se hostile timeret. Id simulaveritne, quo inprovisius gravior adcideret, an mobilitate ingeni pacem atque bellum mutare solitus, parum exploratum est. |  | Sallust is unsure if B sincere or not here (88.6) |
| BJ 97.2 | Ubi [Bocchum] *cunctari* accepit et *dubium* belli atque pacis rationes trahere, rursus uti antea proxumos eius donis corrupit ipsique Mauro pollicetur Numidiae partem tertiam…[B convinced to aid J] | *- cunctari*  *- dubium* | This was after J sent for troops from Bocch. |
| BJ 102.2, 15 | [B sends envoys to Marius again to talk peace, but after Marius lets B send envoys to Senate], *animus* barbari ab amicis *flexus* quos Iugurtha…donis corruperat. | *- animus…flexus* | J has to bribe again to avoid unwanted developments. |
| BJ 103.2 | Tum rursus Bocchus, seu *reputando* quae sibi duabus proeliis venerant seu admonitus ab aliis amicis, [changes mind and sends those envoys to Marius to go to Rome] | - *reputando* |  |
| **BJ 108.3** | *Sed ego comperior* Bocchum *magis Punica fide* quam ob ea, quae praedicabat, simul Romanos et Numidam spe pacis attinuisse *multumque cum animo suo volvere solitum*, Iugurtham Romanis an illi Sullam traderet. | *- Punica fide*  *- multum cum animo suo volvere* | B was not even a Punicus. And how did Sallust know B’s thoughts? |
| **BJ 113.1** | Haec [J’s proposal to betray Sulla] Maurus *secum ipse diu volvens* tandem promisit; *ceterum dolo an vere cunctatus, parum comperimus*. Sed plerumque regiae voluntates ut vehementes sic mobiles, saepe ipsae sibi advorsae. | - *ipse secum diu volvens*  *- dolo an vere cunctatus*  *- voluntates vehementes/mobiles* | S unsure why B delayed to agree to J’s plan: did B delay to make it look authentic to J? |
| **BJ 113.3** | Maurus *adhibitis amicis ac statim immutata voluntate remotis ceteris* dicitur *secum ipse multum agitavisse*, *vultu <colore motu corporis> pariter atque animo varius*; *quae scilicet ita tacente ipso occulta pectoris patefecisse.* | All | Physical signs (1st time physical sign mentioned)(besides 106.2, which may not be doubt) |

\*On hesitation and doubt, cf. also *BJ* 35.3, 35.9, 46.1, 48.1-2, 66.1, 107.6, 111.2

***Chart #2:* African *Perfidia* or *Mobilitas* *Ingenii*\*\*\***

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Passage** | **Focalization** | **Text** | **Key Words/Ideas** |
| BJ 46.2-4 | Metellus | [Metellus resolves to win over J’s envoys to kill J]: Sed Metello iam antea experimentis cognitum erat *genus Numidarum infidum, ingenio mobili, novarum rerum avidum esse.* | *genus Numidarum infidum; ingenio mobili* |
| BJ 54.3-4 | Sallust | At ille sese in loca saltuosa et natura munita receperat ibique cogebat exercitum numero hominum ampliorem, sed hebetem infirmumque…Id ea gratia eveniebat, quod praeter regios equites nemo omnium Numida ex fuga regem sequitur. *Quo cuiusque animus fert, eo discedunt, neque id flagitium militiae ducitur*: *ita se mores habent.* | Cowardice of Numidians |
| BJ 56.5-6 | Sallust | Ac ni Marius signa inferre atque evadere oppido properavisset, profecto cuncti aut magna pars Siccensium *fidem mutavissent*: *tanta mobilitate* sese Numidae gerunt. | *fidem mutare; mobilitas* |
| BJ 61.3 | Metellus | Quoniam armis bellum parum procedebat, insidias regi per amicos tendere et *eorum perfidia pro armis uti parat*. | *perfidia* [*sc. Numidarum]* |
| BJ 61.5.9-12 | Sallust | Facile Numidae persuadet, quom *ingenio infido* tum metuenti ne, si pax cum Romanis fieret, ipse per condiciones ad supplicium traderetur. [Metellus persuades Bomilcar] | *ingenium infidum* |
| BJ 66.2, 4 | Sallust | [J persuades *principes civitatis* at Vaga to plot against Roman garrison]: Nam volgus, uti plerumque solet et maxume Numidarum, *ingenio mobile*, seditiosum atque discordiosum erat, cupidum novarum rerum, quieti et otio adversum. | *volgus ingenio mobili, seditiosum, discordiosum* |
| BJ 74.3 | Sallust | Romani signorum et armorum [et] aliquanto numero, hostium paucorum potiti; nam ferme *Numidis in omnibus proeliis magis pedes quam arma tuta sunt*. | Cowardice of Numidians |
| BJ 80.6-7 | Sallust | Et iam antea Iugurthae filia Boccho nupserat, verum ea necessitudo apud Numidas Maurosque levis ducitur, quia singuli pro opibus quisque quam plurimas uxores, denas alii, alii pluris habent, sed reges eo amplius. Ita animus multitudine distrahitur: nulla pro socia obtinet, pariter omnes viles sunt. | Inferior *mores* |
| BJ 88.6 | Sallust | [Bocchus’ Peace Overtures]: Id simulaveritne, quo improvisius gravior adcideret, an *mobilitate ingenii* *pacem atque bellum mutare* solitus, parum exploratum est. | *simulare; mobilitas ingenii; mutare [p & b]* |
| BJ 89.7 | Sallust | Id ibique et in omni Africa quae procul a mari incultius agebat, eo facilius tolerabatur, quia Numidae plerumque lacte et ferina carne vescebantur et neque salem neque alia irritamenta gulae quaerebant: cibus illis *adversum famem atque sitim, non libidini neque luxuriae erat*. | Actually positive on Numidian *mores* |
| BJ 91.7 | Metellus + his staff? | Id facinus contra ius belli non avaritia neque scelere consulis admissum, sed quia locus Iugurthae opportunus, nobis aditu difficilis, *genus hominum mobile infidum*, antea neque beneficio neque metu coercitum. | *genus infidum, genus mobile* |
| BJ 101.6-7 | Sallust/Roman soldiers | Ibi Latine – nam apud Numantiam loqui didicerat – exclamat nostros frustra pugnare, paulo ante Marium sua manu interfectum, simul gladium sanguine oblitum ostentans, quem in pugna satis impigre occiso pedite nostro cruentaverat. Quod ubi milites accepere, *magis atrocitate rei quam fide nuntii terrentur*. | Romans know Numidians cannot be trusted |
| BJ 102.15 | Sallust | *Animus* barbari [Bocchi] ab amicis *flexus* quos Iugurtha…donis corruperat. | - *animus flexus* |
| BJ 108.3 | Sallust | Sed ego comperior Bocchum *magis Punica fide quam ob ea quae praedicabat* simul Romanos et Numidam [i.e. Jugurtham] spe pacis adtinuisse, multumque cum animo suo volvere solitum, Iugurtham Romanis an ille Sullam traderet. | - *Punica Fides* (of a Mauretanian prince) |
| BJ 111.2 | Bocchus | Ad hoc metuere ne *fluxa fide usus* popularium animos avorteret, quis Iugurtha carus et Romani invisi erant. | - *fluxa fides* |
| BJ 112.3 | Jugurtha | Daret operam [Bocchus] ut una ab omnibus *quasi de pace* in colloquium veniretur, ibique sibi Sullam traderet. | J thinks deceit necessary |
| BJ 113.1 | Sallust | Haec [J’s plan to betray Sulla] Maurus secum ipse diu volvens tandem promisit; *ceterum dolo an vere cunctatus, parum comperimus*. Sed *plerumque regiae voluntates ut vehementes sic mobiles, saepe ipsae sibi adversae.* | *dolus*, *regiae voluntates vehementes/mobiles/sibi advorsae* |
| BC 49.5 | Sallust | [*Equites Romani* threaten Caesar outside Senate house due to Catulus’ and Piso’s slander], *seu periculi magnitudine seu animi mobilitate impulsi, quo studium suom in rem publicam clarius esset* | Does one example of Roman *animi mobilitas* change anything? |

**\*\*\*Who is the explicit target of this discourse?** (Of 16 negative examples): Numidians 8x, Bocchus 5x, Jugurtha 2x, Bomilcar 1x, Mauri 1x, Kings in general 1x.

***Chart #3: The* BonusImperator:***Select Examples\**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Passage** | **Subject** | **Text** | **Comments/Comparanda** |
| BJ 51.5 | Jugurtha | Sed ne Iugurtha quidem interea quietus erat: circumire, hortari, renovare proelium et ipse cum delectis temptare omnia, subvenire suis, hostibus dubiis instare, quos firmus cognoverat eminus pugnando retinere. |  |
| BC 27.2-3 | Catiline | Interea Romae multa simul moliri: consulibus insidias tendere, parare incendia, opportuna loca armatis hominibus obsidere, ipse cum telo esse, item alios iubere, hortari uti semper intenti paratique essent; dies noctisque festinare, vigilare, neque insomniis neque labore fatigari. |  |
| BC 60.4 | Catiline | Interea Catilina cum expeditis in prima acie versari, laborantibus succurere, integris pro sauciis arcessere, omnia providere, multum ipse pugnare, saepe hostem ferire: *strenui militis et boni imperatoris officia simul exequebatur*. | BC 7.6 |
| BJ 44.3-45.3 | Metellus | …*maiorum disciplina milites laborare coegisset*…primum adiumenta ignaviae sustulisse…*ceteris arte modum statuisse*…*iuxta ac si hostes adessent* vallo atque fossa munire, *vigilias crebras ponere* et *eas ipse cum legatis circumire*; item in agmine *in primis modo, modo in postremis, saepe in medio adesse*… |  |
| BJ 52.1-2 | Metellus & Jugurtha | [A *Synkrisis*] Eo modo inter se *duo imperatores*, *summi viri*, certabant, *ipsi pares*, ceterum opibus disparibus; nam <pro> Metello virtus militum erat, locus advorsus, Iugurthae alia omnia praeter milites opportuna. | Cf. Cato-Caesar *sykrisis* (BC 53.6-54.6) |
| BJ 100.1-4 | Marius | …pariter atque in conspectus hostium quadrato agmina incedere…consul *quasi nullo inposito omnia providere*, *apud omnis adesse*, *laudare et increpare merentis. Ipse armatus intentusque item milites cogebat…excubitum ad portas* cohortis ex legionibus, pro castris equites auxiliares *mittere*, praeterea *alios super vallum in monunmentis locare*, *vigilias ipse circumire*…*uti militibus exaequatus cum imperatore labor* volentibus esset. |  |

\* Cf. also *BJ* 43.1, 46.7, 58.4-5, 61.3, 98.1.

**#4: The Early Romans (*BC* 6) and Early Africans (*BJ* 17-19)**

Intro’s: (BJ 17.1-2): *Res postulare videtur Africae situm paucis exponere…cetera quam paucissimis absolvam.*

(BC 5.9): *Res ipsa hortari videtur...supra reptere ac paucis...disserere*.

Early *Mores:* *Africam initio habuere Gaetuli et Libyes, asperi incultique, quis cibus erat…uti pecoribus. Ii neque lege aut imperio quoiusquam regebantur. uagi palantes quas nox coegerat sedes habebant.*

(*BJ* 18.1)

*Urbem Romam, sicuti ego accepi, condidere atque habuere initio Troiani, qui Aenea duce profugi sedibus incertis vagabantur, cumque iis Aborigines, genus hominum agreste, sine legibus, sine imperio, liberum atque solutum.*

(*BC* 6.1-2)

Originally the Gaetuli and Libyans inhabited Africa, harsh and uncivilized people, whose food was…like that of cattle. They were ruled by neither the law nor the command of anyone. They roamed and wandered around and kept as their dwelling whatever night compelled them to keep.

(BJ 18.1)

As far as I have learned, originally the Trojans founded and inhabited Rome. With Aeneas as leader they fled and wandered with no set dwellings. With them [settled] the Aborigenes, a wild race of men, without laws, without authority, free and loosely bound together.

(BC 6.1-2).

**#5: Catiline’s “Madness” (*BC* 15.3-5):**

*[Catiline killing his own son] mihi in primis videtur causa fuisse facinus maturandi. Namque animus inpurus, dis hominibusque infestus, neque vigiliis neque quietibus sedari poterat* [cf. *BJ* 72.2]*: ita conscientia mentem excitam vastabat* [cf. *BJ* 72.2 end]*. Igitur color ei exsanguis, foedi oculi, citus modo, modo tardus incessus* [cf. *BJ* 74.1, 76.1]*: prorsus in facie vultuque vecordia inerat* [cf. *BJ* 72.2 end]*.*

This deed seems to me to have been the chief catalyst for hastening his plot; for his guilt-stained soul, at odds with gods and men, could find peace neither in wakefulness nor in sleep; to such a degree did his conscience ravage his overwrought mind. Hence his pallid complexion, his haggard eyes, his gait – now fast, now slow; in short, madness was present in the features and expression of his face. (Transl. Ramsey 2013)

**#6: Cicero’s *In Pisonem*.**

(6a) *In Pis.* Fr. 5 Nisbet: *Perturbatio istum mentis et quaedam scelerum offusa caligo et ardentes Furiarum faces excitaverunt.*

(6b) *In Pis.* 21: *o vecors at amens…*

(6c) *In Pis.* 47 (= *Pro Rosc. Am.* 67): *Nolite enim ita putare, patres conscripti, ut in scaena videtis, homines consceleratos impulsu deorum terreri furialibus taedis ardentibus; sua quemque fraus, suum facinus, suum scelus, sua audacia de sanitate ac mente deturbat; hae sunt impiorum furiae, hae flammae, hae faces. Ego te non vaecordem, non furiosum, non mente captum, non tragico illo Oreste aut Athamante dementiorem putem…*

(6d) *In Pis.* 89: *Quid quod tu totiens diffidens ac desperans rebus tuis in sordibus, lamentis luctuque iacuisti*?

(6e) *In Pis.* 99: *Numquam ego sanguinem expetivi tuum, numquam illud extremum quod posset esse improbis et probis commune supplicium legis ac iudici, sed abiectum, contemptum, despectum a ceteris, a te ipso desperatum et relictum, circumspectantem omnia, quicquid increpuisset pertimescentem, diffidentem tuis rebus, sine voce, sine libertate, sine auctoritate, sine ulla specie consulari, horrentem, trementem, adulantem omnis videre te volui; vidi. Qua re si tibi evenerit quod metuis ne accidat, equidem non moleste feram; sin id tardius forte fiet, fruar tamen tua et indignitate et timiditate, nec te minus libenter metuentem videbo ne reus fias quam reum, nec minus laetabor cum te semper sordidum, quam si paulisper sordidatum viderem.*

**#7: “*Curse Tablets”* (Selected Examples from Bath (Adams 1992\*))**(\*numbering follows Tomlin 1988)

5.5 - ut mentes sua perd[at]

10.12ff. - nec ei somnum permittat

32.4f – nec permittas somnum nec sanitatem…

35.5 - ut ei[s per]mittas nec somnum nec . . .

45b. 6-8 - non illi permittas nec oculos nec sanitatem nisi caecitatem orbitatemque quoad uixerit.

44.6f. - sanguem suum ... fundat

54.3 - Verecundinum . .. c[ons]umas…non illi permittas nec sedere nec iacere…nec somnum nec sanitatem…

97.6 - ut sanguine et liminibus [eyes] et omnibus membris configatur uel etiam intestinis excomesis (om)nibus...

**Works Consulted**

Adams, J.N. 1992. “British Latin: The Text, Interpretation, and Language of the Bath Curse Tablets.” *Britannia* 23: 1-26.

Dué, C. 2000. “History and Barbarian Speech in Sallust’s ‘Jugurtha’.” *HSCPh* 100: 311-325.

Earl D.C. 1961. *The Political Thought of Sallust*. Cambridge.

Gruen, E. 2011. *Rethinking the Other in Antiquity.* Princeton.

Knox, B. 1966. “Second Thoughts in Greek Tragedy.” *GRBS* 7: 213-32.

Koster, Isabel. “Making Guilt Visible: Cicero’s Against Piso and the Language of Curse Tablets.” Classical Association of the Middle West and South Annual Meeting. Boulder, CO. 26 March 2015. Conference Presentation.

Kraus, C. 1999. “Jugurthine Disorder.”

In Kraus (ed.) *The Limits of Historiography: Genre and Narrative in Ancient Historical Texts.* Brill. Leiden. 217-48.

Krebs, C. 2008. “Catiline’s Ravaged Mind: *Vastus Animus* (Sall *B.C*. 5.5).” *CQ* 58.2: 682-86.

Kubiak, D.P. 1989. “Piso’s Madness (Cic. *In Pis.* 21 and 47).” *AJP* 110.2, 237-45.

Levene, D.S. 1992. “Sallust’s *Iugurtha*: An ‘Historical Fragment’.” *JRS* 82, 53-70.

Tomlin, R.S.O. 1988. *Tabellae Sulis*: *Roman Inscribed Tablets of Tin and Lead from the Sacred Spring at Bath.* = B. Cunliffe (ed.), *The Temple of Sulis Minerva at Bath, 2: The Finds from the Sacred Spring*. Oxford Univ. Comm. Arch. monograph 16: 59-269.

Vlassopoulos, K. 2013. *Greeks and Barbarians*. Cambridge.

Wiedemann, T. 1993. “Sallust’s ‘Jugurtha’: Concord, Discord, and the Digressions.” *Greece and Rome* 40.1, 48-57.

Woolf, Greg. 2011. *Tales of the Barbarians: Ethnography and Empire in the Roman West.* Wiley Blackwell.

Contact: bmumper@scarletmail.rutgers.edu